

# SEMINCI

54 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID



## Luna caliente

Vicente Aranda.  
España



## L'Armée du CRIME

Robert Guédiguian.  
Francia



# 54 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID

23 - 31 OCTUBRE 2009

## SEMINCI

### Patrocinadores institucionales



Ayuntamiento de Valladolid



Junta de Castilla y León



### Patrocinadores oro



### Patrocinadores plata



### Patrocinadores bronce



El Norte de Castilla

Vehículo oficial



### Colaboradores



MAKE UP STORE

BANG & OLUFSEN



## ÍNDICE

### Sección Oficial. 5

Luna caliente. 5

L'armée du crime. 6

### Punto de Encuentro. 7

40-ci qapi. 7

Ritu. 8

### Tiempo de Historia. 9

El último aplauso. 9

### Proyecciones especiales. 10

Castilla y León en Corto. 10

Historia de una foto. 10

### Spanish Cinema. 13

### Jurado Internacional. 14

### Actualidad Seminci. 16

### Seminci en Imágenes. 17

### Imagen y palabra, por Vicente Aranda. 18

## SEMINCI 2009

EDITORIAL

Con la proyección hoy de la última cinta dirigida por Vicente Aranda serán cinco los títulos producidos en España que hayan pasado por la Sección Oficial del certamen. Una edición más, Seminci ha mostrado su disposición a hacer precisamente del cine nacional uno de los puntales de su programación, ofreciendo a sus espectadores una muestra representativa de lo que produce la industria del país. Los títulos seleccionados en esta ocasión confirman de nuevo que la etiqueta “cine español” no es lo homogénea que algunos le quieren endosar, sino que, por el contrario, se mueve en unos parámetros de amplio recorrido. Los largometrajes que han pasado durante estos días (*Castillos de cartón*, *Estigmas*, *Petit Indi*, *La isla interior* y *Luna caliente*) están lo suficientemente alejados unos de otros como para que el argumento que habla de la inmovilidad y la repetición de nuestro cine vaya quedando superado.

Director: Emiliano Paniagua

Edita: 54 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, María García Arenales, Diego Morán y Emiliano Paniagua

Diseño gráfico: Roberto de Uña

Fotografía: Nacho Carretero, Julio G. Arribas

Documentación: Luis Alberto Martínez

Imprime: Imprenta Manolete  
Vázquez de Menchaca, 40 Valladolid  
D.L.: VA-889/09.



Quiéreme cuando menos lo merezca, porque será cuando más lo necesite.

Henry Jekyll



Seminci  
SECCIÓN OFICIAL

# LUNA CALIENTE

UN FILM DE VICENTE ARANDA

**Eduard Fernández • Thaïs Blume**

EMILIO GUTIERREZ CABA • JOSE CORONADO • MARY CARMEN RAMIREZ  
CARLA SANCHEZ • EMPAR FERRER

Guión y dirección: VICENTE ARANDA • Basado en la novela de mismo título de MEMPO GIARDINELLI  
Producida por: NANO MONTERO • RODOLFO MONTERO • VICENTE ARANDA • TERESA FONT  
Producción Ejecutiva: RODOLFO MONTERO DE PALACIO • TERESA FONT  
Director de Producción: JAVIER ZULUETA • NANO MONTERO • Director de Arte: JOSEP ROSELL  
Director de Fotografía: JOAQUIN MANCHADO (A.E.C.) • Sonido Directo: JAIME BARROS  
Montaje Sonido: ALBERT MANERA • Mezclas: MARC ORTS • DAVID CALLEJA • Vestuario: MARIA JOSE IGLESIAS  
Maquillaje y Peluquería: SUSANA GOSALVEZ • Montaje: TERESA FONT • Música: JOSE NIETO

CRE ACCION  
FILMS

VIVIANA FILMS

tve



ICO  
Instituto de Crédito Oficial

elemental

FLOR

Junta de  
Castilla y León

Castilla-La Mancha

Generalitat de Catalunya  
Institut Català  
de les Indústries Culturals

TELEVISIÓ DE CATALUNYA

AYUDAS  
SGR

Pase de prensa: Teatro Calderón, Viernes 30 oct 9:00, seguido de rueda de prensa

Pase oficial: Teatro Calderón, Viernes 30 Oct 22:00

Repeticiones: Cine Roxy A, Sábado 31, 12:30 y 19:30

# Luna Caliente

En 1991, durante la celebración de la 36ª edición de Seminci, Vicente Aranda fue galardonado con la Espiga de Oro Especial a su trayectoria. Además, una amplia retrospectiva repasó el conjunto de su obra, entonces compuesta por un total de dieciséis largometrajes. Este año en su Sección Oficial y fuera de concurso, el festival presenta su última película, *Luna caliente*, una turbia historia ambientada en la España de los años setenta, en la que sexo, pasión y muerte, como es habitual en la obra de este director catalán, vuelven a ser los ingredientes esenciales.

En *Luna caliente* se narra el regreso de Juan, un poeta burgalés, a su ciudad natal. Este intelectual logró salir de España para ejercer un cargo oficial en la CE. Con motivo del proceso de Burgos, vuelve con la excusa de unas vacaciones. Pero en su camino se cruza Ramona, una chica de dieciséis años, un torbellino de sensualidad capaz de despertar en Juan sus instintos más primarios e irrefrenables. De este modo, violación, muerte, perversidad y violencia van conformando una especie de tratado so-

bre la angustia, cuyo eje central es el incesante duelo entre lo racional y lo irracional.

Vicente Aranda se ha basado libremente en la novela homónima del autor argentino Mempo Giardinelli para trazar las líneas generales de su relato, trasladando la acción de la dictadura argentina a los años del tardofranquismo y utilizando como telón de fondo el Proceso de Burgos donde fueron juzgados varios activistas de ETA. Un hecho que el cineasta conocía de primera mano, ya que él formaba parte de los 300 intelectuales y artistas que se encerraron en la Abadía de Montserrat, con el consentimiento del abad y sus frailes, en un acto de protesta contra el régimen franquista. Este clima represivo, un ambiente convulso y opresivo, era el escenario perfecto para el desarrollo de esta turbulenta relación que arrastrará a los amantes al más oscuro de los abismos emocionales.

La novela de Mempo Giardinelli ya había sido adaptada en 1985 por el realizador Roberto Denis, quien contó con el propio Giardinelli en la elaboración del argumento.

## PASSION AND DEATH



Filmmaker Vicente Aranda recounts the homecoming of Juan, a Burgos-born poet who returns to his birthplace during the 60s with the pretext of spending a holiday there. Sixteen-year-old Ramona, however, crosses his path with her overflowing sensuousness and awakens in Juan his most elementary and unstoppable instincts. In this way, rape, death, perversity and violence are the ingredients that shape this kind of treatise on anxiety that heavily rests on the unceasing confrontation between the rational and the irrational. Aranda has freely drawn on the homonymous novel by Argentinian writer Mempo Giardinelli in order to lay out the main lines of his own tale, where the original setting in the Argentinian dictatorship is transferred to the final years of Franco's political regime.

### LUNA CALIENTE

Calderón, día 30, 8.30 h. y 11.30 h.

Roxy B, día 31, 12.30 h. y 19.30 h.





El francés se aleja de su cine más reconocible para embarcarse en una historia bélica en la que retrata a un grupo de resistentes que plantaron cara al ejército nazi durante la Segunda Guerra Mundial. Un argumento que, en realidad, guarda muchas semejanzas con el resto de su obra.

entrevista a

# Robert Guédiguian



DIRECTOR DE:  
**L'ARMÉE DU CRIME**

>> La película está situada en la Segunda Guerra Mundial, un tiempo en el que resulta extraño encontrarle. ¿Qué le atrajo de la historia para decidir llevarlo al cine?

Esta historia participó, y mucho, en mi formación. Esos héroes de la Resistencia eran jóvenes, guapos, atléticos, cultos... Resumiendo, cuando tenía trece años, quería parecerme a ellos. Además, eran internacionales y se comprometieron quizá con más fuerza desde un punto de vista moral que desde un punto de vista político. Estaban locos por la humanidad. Se implicaron porque no soportaban ver a los hombres pisoteados, humillados, torturados, asesinados. Para defender la vida se vieron obligados a dar la suya.

>> De cualquier forma, es un filme en el que vuelve a hablar sobre la resistencia ante el opresor, ya sean nazis o "tiburones" empresariales que controlan el mercado.

Su capacidad de indignación y su sublección nos muestran la necesidad de comprometerse en todas las circunstancias, en

todos los lugares y en todas las épocas. Obviamente, de forma muy distinta ahora, la resistencia es tan necesaria como lo era en la Segunda Guerra Mundial.

>> Acostumbrado a rodar un tipo de cine muy determinado, más pequeño y cercano, en Marsella junto con su equipo de confianza, ¿le resultó extraño afrontar un proyecto como éste?

No, sólo hay que poner en marcha un sistema de organización para que en el plató, en el momento de rodar, la libertad a la hora de elegir la puesta en escena pueda ser la misma que cuando se trata de una película intimista. Y sólo hay tres soluciones: organización, organización, organización.

>> Después de más de seis décadas, la Segunda Guerra Mundial sigue siendo una fuente inagotable de historias que siguen sorprendiendo y que apenas se conocen, al menos en nuestro país, como la que aparece en su película.

La historia del movimiento obrero y de sus hazañas bélicas ha caído bastante en el olvido. Hoy pensamos que lo que "existe" de bienestar, confort, libertad o justicia nos ha caído del cielo y, sin embargo, todo ello fue

**“Aunque de forma distinta, la resistencia ahora es tan necesaria como en la Segunda Guerra Mundial”**

arrancado por la fuerza por los movimientos populares. Todo lo que tenemos, todo lo que nos importa, ha costado sangre, sudor y lágrimas para miles y miles de combatientes anónimos.

>> ¿A quién se dirige cuando plantea una película? ¿Piensa en el espectador que terminará viéndola o se trata de un proceso más íntimo?

Mao Zedong decía: “el artista tiene que ir un paso por delante del pueblo, pero sólo un paso”. Creo que esta frase define bastante bien mi relación con el público.

**L'ARMÉE DU CRIME**

Calderón, día 30, 11.30 h. y 19.00 h.

Roxy A, día 31, 9.30 h. y 22.00 h.



Entre el neorrealismo italiano y el naturalismo iraní llega a Punto de Encuentro esta cinta de Azerbaiyán en la que los sueños musicales del protagonista chocan con una realidad marcada por el asesinato de su padre y la entrada, de golpe, en la edad adulta.



# 40-ci qapi

Desde Azerbaiyán llega el debut cinematográfico de Elchin Musaoglu Guliyev, realizador de medio centenar de documentales y telefilmes, que adopta para este largometraje el título de un cuento tradicional de hadas, donde una princesa ha de ser liberada de su cautiverio. Ella está encerrada en una casa que tiene 40 puertas, pero nadie, salvo el héroe, logra abrir la última y descubrir el secreto que allí se esconde.

**“La imaginación del protagonista se enfrenta a la realidad que vive”**

*40-ci qapi* o *La puerta número cuarenta* metafóricamente hace referencia también al lugar donde vive Rustam, un chaval con

una gran imaginación que, a pesar de su pobreza, parece vivir de forma idílica hasta que le hacen llegar la noticia de la muerte de su padre, asesinado por la mafia rusa. A partir de ese momento, tendrá que cuidar de la familia y buscar un empleo.

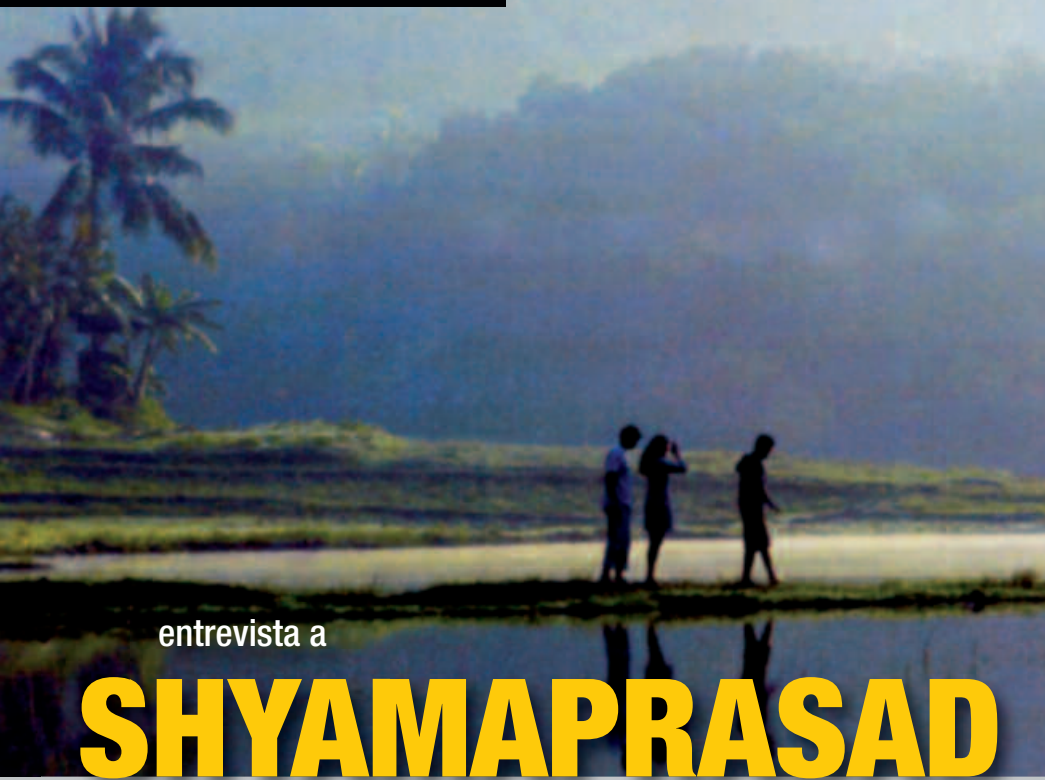
De este modo, mientras intenta ganarse la vida, es atacado por una banda de delincuentes que le extorsiona. Pero en medio de estas presiones le invade el deseo de convertirse en músico. No obstante, para satisfacer su ilusión necesita un instrumento que no tiene. Soñando con la posibilidad de comprarse uno, se encuentra con otra alma solitaria, un ser que, como él, deambula solo en la oscuridad. Musaoglu Guliyev narra esta dramática historia sobre la transición a la edad adulta de su joven protagonista. Utilizando un estilo que se ba-

lancea entre al neorrealismo italiano y el naturalismo del cine iraní, sin renunciar a cierto simbolismo, el director cuenta las peripecias de este chico que se ve obligado a romper con su inocencia infantil. Gracias a su autenticidad y la falta de ostentación, la película también nos muestra con veracidad algunas de las realidades del Azerbaiyán de hoy.

Elchin Musaoglu Guliyev es miembro del Sindicato de las Artes Cinematográficas de Azerbaiyán, donde es también fundador de la Asociación para la Promoción y el Desarrollo del Cine Documental y de los Programas de Autor, donde realiza una gran labor de promoción y expansión del cine de su país.

**40-CI QAPI**

Zorrilla, día 30, 22.00 h.



entrevista a

# SHYAMAPRASAD



DIRECTOR DE:  
**RITU**

**El paso de las estaciones acompaña el cambio vivido por un grupo de amigos en esta cinta india alejada de lo que el público suele conocer del país asiático.**

**>> Los protagonistas de su película se enfrentan por primera vez a los sinsabores de la vida.**

La sociedad de Kerala, como la de la mayor parte de la India más tradicional, está experimentando transformaciones aceleradas, sociales, culturales y económicos, y mis protagonistas se ven inmersos en esos cambios. Tienen que reaccionar frente a un entorno cambiante, pues de lo contrario no sobrevivirían. Por ello, la película explora el dilema de estas personas a la hora de llegar a un compromiso con sus propios códigos éticos. Resulta aún más interesante por cuanto tienen que enfrentarse a una generación anterior que se encuentra, si cabe, más confusa y abatida que la suya ante estos cambios.

**>> Pero esos cambios de los que habla la película ¿se manifiestan de verdad en los personajes? ¿Cambian las personas?**

Los cambios son inevitables. Pero existen determinadas cualidades esenciales en las personas que permanecen inalteradas aun cuando se produzcan transformaciones sociales. Sarat, el héroe de la película, es un personaje que representa la conciencia del propio director: a través de este personaje experimentamos el dolor de la situación. Pero también Sarat tiene su propia falla: su relación está condicionada y le resulta imposible reaccionar y desarrollarse en el mundo que le rodea.

**“Mi película representa la India contemporánea”**

**>> ¿Qué indicaciones dio a los actores para que comprendiesen los roles?**

El proceso del casting se prolongó bastante. En esta ocasión decidí buscar caras nuevas para todos los personajes, en lugar de intérpretes conocidos. Para todos los intérpretes ha sido su primera película. Por eso celebramos con ellos una larga sesión preparatoria para explicarles los matices de cada personaje y marcar el tono de las interpretaciones. El taller de interpretación lo organizamos para que extrajeran elementos de su propia experiencia vital y los volcaran en sus personajes.

**>> Su película no encaja en lo que se asocia al cine de la India.**

En Occidente se suele entender por cine indio o bien el tipo de película realista al estilo de Satyajit Ray, o bien las narraciones fantásticas que caracterizan las películas de Bollywood. *Ritu* no encaja en ninguna de estas dos categorías. Representa más bien la India contemporánea, y sobre todo la vida de los jóvenes. Además es una película que se expresa en un lenguaje igualmente contemporáneo y juvenil.

**RITU**

Zorrilla, día 30, 19.30 h.







entrevista a

# German Kral

DIRECTOR DE:  
**EL ÚLTIMO APLAUSO**

No hay duda de que el tango es una seña de identidad para los argentinos. Y así lo muestra German Kral en su documental *El último aplauso*, la historia de unos cantantes que tras tocar más de 20 años en un mismo bar de Buenos Aires, deben dejar ese local y buscar la manera de sobrevivir.

**>> Vive en Alemania desde hace muchos años. ¿Cómo fue ese reencontro con la música argentina?**

## “Los argentinos nos damos cuenta de la influencia del tango cuando dejamos Buenos Aires”

Para mí fue muy importante poder filmar una película en la que la música que tanto quiero tenía un papel protagonista. Los argentinos nos damos cuenta de cuánto nos influye el tango una vez que abandonamos Buenos Aires. Pero sin duda, eso no sólo ocurre con el tango... Ya lo dijo Serrat, que no es argentino, “No hay nada más

bello que lo que nunca he tenido, ni nada más amado que lo que perdí...”

**>> ¿Han conseguido salir adelante los músicos del bar 'El Chino'?**

Los cantantes del bar ‘El Chino’ siguen peleando todos los días para poder sobrevivir. Lamentablemente, la vida de los cantantes de tango que no han alcanzado la fama es muy dura en Buenos Aires. Pero ninguno de ellos pierde la fuerza.

**>> ¿Cómo fue ese encuentro entre los jóvenes de la orquesta Típica Imperial y los cantantes más veteranos?**

Fue fantástico y verdadero. Los jóvenes disfrutaron de poder tocar con cantantes tan experimentados y los más mayores disfrutaron enormemente de poder cantar con una orquesta típica con una sonoridad tan tanguera.

**>> ¿Cuál era su intención con esta película?**

Simplemente quise mostrar la vida de esas personas tan únicas y que para mí, merecían estar reflejadas en una película.



**EL ÚLTIMO APLAUSO**

Roxy B, día 30, 11.30 h. y día 31, 21.30 h.





# Castilla y León en corto

Cinco cortometrajes con el sello de Castilla y León en su particular DNI componen esta sesión que Seminci comenzó a programar en su edición de 2008. El objetivo no es otro que dedicar una jornada a los trabajos de directores surgidos de la comunidad o que mantienen estrechos lazos con ella.

Entre los trabajos que forman parte de esta selección se encuentra *Ida y vuelta*, de

David Martín Porras, cortometraje en el que aparecen María Conchita Alonso y Eloy Azorín.

La actriz Sonia Madrid dirige *La última voluntad de don Gervasio o los títeres de la muerte*, mientras que Juan Carlos Mostaza presenta *Tiempo*.

El salmantino Hatem Khraiche Ruiz Zorrilla participa en esta sección con *Machu Picchu*, una historia sobre un anciano

necesitado de cuidados y un inmigrante en busca de un trabajo.

La última cinta en unirse al programa ha sido *Micología*, pieza breve vencedora del concurso Off Valladolid y que se ha ganado el derecho de formar parte de la 54ª edición de Seminci.

## CASTILLA Y LEÓN EN CORTO

Casablanca 2, día 30, 22.30 h.

## Historia de una foto

**Los terribles atentados del 11 de marzo de 2004 en Madrid y las secuelas que dejó a sus víctimas marca el tono de este documental.**

Los experimentados realizadores José Ramón da Cruz y Pedro Costa, que ya habían colaborado en la creación de *Los que quisieron matar a Franco*, proyectada hace tres años en Seminci, codirigen este documental sobre el testimonio gráfico más sobrecogedor de los atentados del 11-M, una de las imágenes en las que casualmente la cámara del fotógrafo Pablo Torres captó el momento posterior a la explosión de los "trenes de la muerte". En dicha fotografía se concentra toda la brutalidad a la que puede llegar el ser humano, pero también toda la solidaridad de que es capaz: junto a cada persona herida, hay al menos otra ayudándole. Una especie de puzle

conformado por un gran número de escenas que mezclan drama y compañerismo, lo más atroz y lo más generoso. De este modo, el documental, que cuenta con el asesoramiento y los testimonios del propio Torres, narra la pequeña y cotidiana historia de cada uno de los hombres y muje-

res que aparecen en la fotografía que al día siguiente ocupó la portada de cuatrocientos diarios de todo el mundo.

## HISTORIA DE UNA FOTO

Roxy B, día 30, 16.00 h.



HISTORIA DE UNA FOTO





# VALLADOLID INTERNACIONAL

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID

Una web de referencia útil, integradora, dinámica y viva que aporta a nuestra ciudad una imagen atractiva de modernidad y apertura.  
En definitiva, la imagen de una gran ciudad.

A lively, dynamic, integrating and eminently useful reference website which gives Valladolid an attractive air of openness and modernity.  
In sum, the image of a great city.

[www.valladolidinternacional.es](http://www.valladolidinternacional.es)

tve

Somos Cine



*Seminci*



# Spanish Cinema

Patxi Amezcua

## 25 kilates

### 25 KILATES

Casablanca 1-3, día 30, 16.30 h.  
y día 31, 22.00 h.

La gran ciudad es el hábitat perfecto para los buscavidas, estafadores, malhechores, matones, mafiosos y policías corruptos. En este ambiente se mueve Abel, un tipo solitario que se dedica a cobrar deudas a los morosos utilizando métodos expeditivos. Del mismo modo, Kay, una joven delincuente que ya desde los cuatro años hacía de cebo en los timos de su padre, un perista metido siempre en líos, se ha especializado en robar coches y dar pequeños palos. La casualidad hace que Abel y Kay acaben unidos, trabajando juntos en la preparación de un golpe. En el juego entra también un oscuro inspector de la brigada antirrobo llamado Garro, que junto a dos de sus hombres se quedan con las joyas incautadas a unos atracadores.



## 25 Carat

*The big city is the perfect habitat for swindlers, fraudsters, criminals, mobsters, gangsters and corrupt cops. This is the environment where Abel -a lonely guy who collects debts by rather expeditive means- operates. On the other hand, a young delinquent named Kay -who at the age of four acted as a 'bait' in his father's swindle- has specialized in car thefts and small-time robberies. Abel and Kay are brought together by sheer chance and start planning a big job. A third character enters the scene: a shady police officer called Garro who has stolen the jewels confiscated after a robbery with the help of two of his men.*

Joaquín Oristrell

## Dieta mediterránea

### DIETA MEDITERRÁNEA

Casablanca 2, día 30, 19.30 h.  
Casablanca 1-3, día 31, 16.30 h.

Esta agrídulce comedia de Joaquín Oristrell, director de *Sin vergüenza* o *Inconscientes*, cuenta la historia de Sofía, la mejor cocinera del mundo, y de los dos hombres que la convirtieron en leyenda. Sofía nació prematuramente en una barbería el mismo día en el que asesinaron a Robert Kennedy. Mientras su madre daba a luz era observada de cerca por un grupo de hombres que necesitaban un corte de pelo. La pequeña Sofía fue creciendo entre los fogones y las mesas del comedor que regentaban sus padres. Ya convertida en una mujer trabajadora, ambiciosa e impredecible se enamora de dos hombres. Con uno se casa y tiene tres hijos. El otro, comparte con ella los grandes secretos culinarios.



## Mediterranean Food

*This bitter-sweet comedy by Joaquín Oristrell -the director of No Shame or Unconscious- tells the story of Sofia, the world's best cook, and of the two men who made her into a legendary figure, Sofia was born prematurely in a barber's shop on the day of Robert Kennedy's assassination. While her mother was giving birth, she was being closely watched by a group of men who were waiting for a haircut. Little Sofia grew up among the kitchen utensils and the dining tables of the popular restaurant run by her parents. When she became an ambitious and unpredictable working woman, she fell in love with two men. One became her husband and the father of her three children. The other would share with her the great secrets of cuisine...*

# Jurado Internacional

**Junto con el resto de sus compañeros, estos tres representantes del mundo del cine tienen el poder de decidir los premios de la Sección Oficial. Irene Visedo, Teresa Font y Arturo Ripstein ofrecen las claves que ha de tener una buena película.**

La joven actriz busca historias que la conmuevan y en las que el director piense en el público y no en él mismo.

**>> Como actriz, ¿en qué aspectos se fija más?**

Soy una espectadora más, me olvido de todo. No veo las películas con la cabeza, sino con el corazón.

**>> Forman un jurado muy heterogéneo. ¿Cómo está resultando la experiencia?**

Un jurado de estas características aporta mucha riqueza, tener opiniones diversas está muy bien.

**>> Para que una película sea buena, ¿qué debe aportar?**

Que la historia me conmueva, me emocione. Un buen guión es esencial, que la intención sea la de contar algo. Me gusta ver la generosidad, es decir, que un director no haga una película para sí mismo, sino para el público.



Irene  
**Visedo**



Teresa  
**Font**

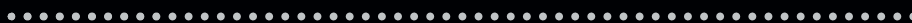
En su trayectoria como montadora, Font ha trabajado con los mejores realizadores españoles. Se estrena como jurado, pero sus opiniones tendrán mucho peso.

**>> No es muy habitual contar con la figura de una montadora en el jurado. ¿Lo había sido en alguna otra ocasión?**

Es la primera vez que formo parte de un jurado. A pesar de ser muy diferentes, no tenemos muchas diferencias a la hora de decidir. Al contrario, encontramos muchas afinidades entre nuestros gustos.

**>> ¿Qué debe tener una buena película?**

Es una pregunta muy complicada. Me interesan todo tipo de películas, pero lo más importante es que cuenten una historia con honestidad, que haya intención. El montaje no me influye a la hora de decidir si una película me gusta más o menos, pero lógicamente la narración tiene que tener una estructura.



El realizador mexicano se pasa al otro lado del oficio para valorar las películas de sus colegas de profesión. Una mirada crítica y exigente en el jurado de esta edición.

**>> ¿En qué se fija a la hora de evaluar una película?**

En todos los elementos. Soy director, es mi obligación, mi oficio.

**>> Un elemento esencial en un proyecto cinematográfico sería...**

Que la historia sea verosímil, que tenga una forma coherente de contar las cosas y que, sobre todo, fluya.

**>> ¿Cómo está resultando la experiencia de ser jurado en Seminci?**

Es la primera vez que vengo al festival y aunque seamos muy diferentes, siempre llegamos a acuerdos. Es un trabajo duro, juzgar películas es agotador.



Arturo  
**Ripstein**



VISITANOS EN: WWW.CINESROXY.COM

POR COMODIDAD



POR CONFORT



POR EQUIPACIÓN



PARA VER  
LA MEJOR PROGRAMACIÓN DE  
TU CIUDAD ELIGE

CINES  
**ROXY**

C/ María de Molina, 20. Tel. 983 351 672

CINES MANTERIA  
**RENOIR**

C/ Mantería, 34. Tel. 983 201 215

EN EL CENTRO DE VALLADOLID

... seguimos trabajando por el cine  
CON LOS MEJORES PRECIOS DE TODA LA CIUDAD  
PREGUNTEN EN NUESTRAS TAQUILLAS



## Diez años en *El séptimo vicio*

El programa de cine de Radio 3 celebra su aniversario en Seminci

“El aroma de una ciudad que ama el cine” es sin duda uno de los encantos de Valladolid con los que se queda Javier Tolentino. Y es precisamente en esta ciudad donde guarda algunos de los mejores recuerdos. En 1999 dio comienzo coincidiendo con Seminci el programa de Radio 3 ‘El séptimo vicio’, año en el que se emitieron desde el Festival los primeros tres ‘programas cero’. Este 30 de octubre celebran su décimo aniversario en antena desde Valladolid, a las 22.00 horas en el Hotel Olid Meliá, un acto que celebrarán “rodeados de amigos” y de oyentes fieles al programa. “Nuestra trayectoria ha sido muy libre e independiente. De todos estos años, me quedo con la audiencia de Radio 3, con los directores que siempre han respetado esa libertad y, por supuesto, con todo el cine que he podido ver”, comenta Tolentino. Si por algo se caracteriza Seminci, continúa el locutor, “es por el buen gusto, su capacidad de trabajo y por el cine diferente que exhibe”.



## Premios a los escaparates de cine

El escaparate de *Ámber* ha sido merecedor del premio del concurso de escaparates ‘Un comercio de cine’, una iniciativa del Ayuntamiento de Valladolid a través de la Concejalía de Comercio y Turismo, en colaboración con la comisión Organizadora de (Seminci), la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Valladolid, AVADECO y FECOSVA. Por su parte, el establecimiento de *Monedero* situado en Leopoldo Cano y *Make up Store* han obtenido dos accésit por las decoraciones de sus vitrinas.

## En la comuna con Van den Berghe

La realizadora belga recurre a sus experiencias para narrar la confusa vida de una niña en *My Queen Karo*

Dorothee Van den Berghe ha presentado en Seminci su nueva película *My Queen Karo*. La cineasta belga asegura que su origen se encontraba en el consejo de un amigo, que le invitó a realizar una película sobre algo que conociera de primera mano. Éste fue el motivo por el que se decidió a contar una historia como la que presenta en la cinta, basada, en parte, en sus experiencias personales, aunque reconocía la dimensión universal que le ha querido conferir. La particularidad se encuentra, afirma, en el hecho de estar contada desde

el punto de vista de una niña, ya que este tema, como tantos otros, ha sido tratado en múltiples ocasiones pero a través de la mirada de los adultos. Añadía, además, que ese punto de vista coincide con su perspectiva como cineasta, en el sentido de que quiere contar algo sin juzgarlo. Así, el largometraje gira en torno a una niña que absorbe todo lo que sucede a su alrededor dentro de la comuna de la que es miembro junto a sus padres, para quienes a veces actúa como una madre, a pesar de la complicada elección que se ve obligada a tomar.



## El público opina sobre MY QUEEN KARO



LUNA PÉREZ

Me ha gustado la forma de contar la historia desde el punto de vista de una niña. Está bien ver cómo cada uno defiende sus posturas y a la vez entiende las de los demás.



LAURA DÍEZ

La temática de la película está muy bien, me ha gustado. Creo que la niña interpreta muy bien su papel.



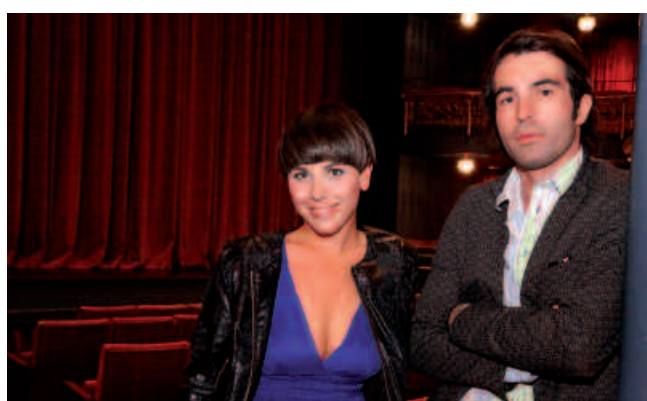
PURA DEL CURA LÓPEZ

Los personajes son muy interesantes. Hay mucha pasión y aparecen reflejados la paternidad, la maternidad y el amor libre. Me ha gustado.





**DE ETIQUETA** La actriz Geraldine Chaplin ha visitado el festival para presentar, con el resto del equipo de la película, *La isla interior*. El trío que compone el jurado de Punto de Encuentro, Margaret von Schiller, Chus Gutiérrez y Lluís Bonet. Marilyn en el escaparate ganador del concurso celebrado estos días. Y abajo, dos parejas de realizadores que han presentado sus trabajos en Seminci: Nina Rosenblum y Dennis Watlington y Sandra Serna y Christian Molina.



# Vicente Aranda

## Imagen y palabra



El otro día, en un programa televisivo, con toda la autoridad que concede el medio, se aseguraba que sólo un 7 % de nuestras comunicaciones corresponde a la palabra, el resto, o sea un 93 %, es atribuible a nuestra gestualidad. ¿De dónde demonios sacan los aparatos que hacen tales mediciones?

En cualquier caso, aunque sean exagerados los porcentajes, algo hay de cierto en la cosa. Los seres humanos somos audiovisuales. Gracias a esta prodigiosa combinación del ojo y el oído, sabemos de los demás mucho más de lo que ellos creen. Esto nos pone frente a frente con el cine. La cámara es un aparato que permite escrutar el pensamiento. Hay infinidad de actores que basan su éxito en que “piensan” y ello establece una clara afinidad con la cámara. Aunque quieran

llamarle fotogenia, o expresividad, o cualquier otra cosa, lo cierto es que lo que la cámara agradece es que le permitan cumplir con su función más íntima, que es la repetición, magnificada, como una lupa, o con una posición privilegiada, de algo inherente al ser humano: la capacidad para hacer abstracción de lo que ve y lo que oye para derivar de ello un conocimiento más exacto de los otros.

**“Gracias a esta combinación del ojo y el oído, sabemos de los demás mucho más de lo que ellos creen”**

He estado tentado de añadir esa frase ya tópica: “una imagen vale más que mil palabras”. No siempre es así. Se me ha ocurrido pensar en cómo diría con imágenes frases tan afortunadas como “Todo es relativo”, o “Pienso, luego existo”, etc. Son muy pocas palabras, pero han adquirido tal capacidad de síntesis que requerirían miles de imágenes para ser explicadas.

La imagen en cine es muy importante, pero la palabra se reserva su poder. Hay que contar con las dos cosas.



g a s t r o n o m í a e n  
V A L L A D O L I D

si te gusta viajar,  
dominas la red y eres lector apasionado,  
si eres atento, profesional, culto y caballero,  
amante, libre y cariñoso...



en los bares y  
restaurantes de  
Valladolid  
te harás  
HEDONISTA...  
*para siempre*

En Valladolid encuentras una extraordinaria gastronomía  
y los grandes vinos de nuestras cinco Denominaciones de Origen



en tu corazón...  
Valladolid



Ayuntamiento de Valladolid

SOCIEDAD MIXTA PARA LA PROMOCIÓN DEL TURISMO DE VALLADOLID S.L.



# La ciudad se llena de buen cine.



## SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID



*Seminci*

Un año más, el buen cine vuelve a Valladolid con el apoyo de Caja España. Así ha sido durante más de 50 años. Un año más, el cine inundará nuestros cafés y nuestras conversaciones. Nuestras calles y plazas. Un año más, la magia del cine se instalará en nuestras vidas y se podrá vivir en cada rincón de la ciudad. Un año más, la Semana Internacional de Cine transformará Valladolid en la meca del buen cine, el cine de autor. Y un año más, gracias a Caja España, todos lo viviremos.

[www.cajaespana.es](http://www.cajaespana.es)

**Caja España**



TU OBRA SOCIAL |